



اتفاقية تأليف كتاب Book Authorship Agreement

Basic Details

البيانات الأساسية:

Name	اسم ضابط الاتصال
University ID	الرقم الوظيفي
Department	القسم
College	الكلية
Job Rank	الرتبة الوظيفية
Book Name	اسم الكتاب
Language of the Book	لغة الكتاب
Signature of Contact Point	توقيع ضابط الاتصال

The contact point must be from King Faisal University

*يجب أن يكون ضابط الاتصال من منسوبي جامعة الملك فيصل

Author Rights and Obligations:

حقوق والتزامات المؤلف:

- By signing below, the authors confirm that the book has not been previously published, that they are committed to intellectual property rights, and that there is no agreement with any other party. If this is found to be untrue at a later stage, the contact point will be responsible for paying back all expenses spent by the University.
- By signing below, the authors agree to implement corrections suggested by reviewers within two weeks of receiving feedback, perform a final linguistic review within one week, and ensure that the final draft of the book is free from any language errors. They are also responsible for formatting and preparing the book for final publication. If they fail to meet these obligations, the University has the right to cancel the agreement, and the contact point will be responsible for recovering all expenses spent by the University.
- By signing below, the authors acknowledge that the contact point is the sole representative of all researchers, the official spokesperson for the research team, and the financial manager of the agreement. The contact point is responsible for distributing payments among team members and ensuring they are deposited into their accounts. Any financial liabilities resulting from non-compliance with the agreement will be borne by the contact point.
- By signing below, the authors agree to include the following statement in the book: "This book was supported by the Translation, Authorship, and Publishing Unit, King Faisal University, Kingdom of Saudi Arabia, Agreement No. 0000".

- بالتوقيع أدناه، يقر المؤلفون بأن الكتاب لم يسبق نشره وأنهم ملتزمون بأدبيات الملكية الفكرية، ولا يوجد اتفاقية مع جهة أخرى. في حال تبين خلاف ذلك في فترة لاحقة، فإن ضابط الاتصال في هذه الحالة يكون المسؤول عن إرجاع كافة المصروفات التي تحملتها الجامعة.
- بالتوقيع أدناه، يقر المؤلفون بأنه سيتم عمل التصويبات والملاحظات التي يطلبها المحكمون في غضون أسبوعين من تاريخه، وعمل المراجعة اللغوية النهائية في غضون أسبوعين من تاريخه، وضمان خلو المسودة الأخيرة للكتاب المؤلف من أي أخطاء لغوية، كما أنهم المسؤولون عن صف وإخراج الكتاب في حلتته النهائية في غضون أسبوعين من تاريخه. في حالة تعذر أي شيء مما سبق من تعهدات، فللجامعة الحق في إلغاء الاتفاقية، وضابط الاتصال يكون المسؤول عن استرجاع كافة المصروفات التي تحملتها الجامعة.

University Rights and Obligations:

- The University will retain the rights to publish, distribute, and copyright the book for five years from the date of publication, in exchange for paying the team a financial reward of 25,000 SAR in total (to be paid upon publication), according to the University's regulations.
- The University reserves the right to delete or modify any of the terms of this agreement (including the agreement budget) as necessary for operational purposes and according to the annual budget. The university also has the right to terminate this agreement at any time if any violations are discovered.

- بالتوقيع أدناه، يقر المؤلفون بأن ضابط الاتصال هو الممثل الوحيد لجميع الباحثين والمحدث الرسمي عن الفريق، وهو المسؤول المالي عن الاتفاقية، وأنه المسؤول عن إدارة المستحقات المالية بين فريق العمل، وهو من يكون المسؤول عن إيداعها في حسابات الفريق، ويتحمل أي تبعات مالية نتيجة عدم الالتزام بنود الاتفاقية.
- بالتوقيع أدناه، يتعهد المؤلفون بتضمين العبارة التالية في الكتاب: "تم دعم هذا الكتاب من قبل وحدة الترجمة والتأليف والنشر، جامعة الملك فيصل، المملكة العربية السعودية، رقم الاتفاقية 0000".

- تعتبر حقوق طبع ونشر وتوزيع الكتاب ملكا للجامعة لمدة خمس سنوات من تاريخ النشر للكتاب، وذلك مقابل دفع الجامعة لفريق التأليف مكافأة مالية مجملها 25 ألف ريال (يتم دفعها عند نشر الكتاب)، حسب اللوائح والأنظمة المعمول بها في جامعة الملك فيصل.
- يحق للجامعة حذف أو تعديل أي من بنود الاتفاقية (بما في ذلك ميزانية الاتفاقية)، حسب ما تقتضيه مصلحة العمل وحسب الميزانية السنوية، كما يحق لها إلغاء هذه الاتفاقية في أي وقت عند اكتشاف أي مخالفة لها.

Agreement No.	PUBL0000	رقم الاتفاقية
Agreement Date	00/00/2024	تاريخ الاتفاقية
Agreement Duration	6 Months شهر 6	مدة الاتفاقية
King Faisal University Representative	ممثل جامعة الملك فيصل	
Position	رئيس وحدة الترجمة والتأليف والنشر The Head of the Translation, Authorship, and Publishing Unit	المنصب
Signature		التوقيع
Name of Author 1		اسم المؤلف الأول
Affiliation of Author 1*	جامعة الملك فيصل King Faisal University	مكان عمل المؤلف الأول
Signature of Author 1		توقيع المؤلف الأول
Name of Author 2		اسم المؤلف الثاني
Affiliation of Author 2		مكان عمل المؤلف الثاني
Signature of Author 2		توقيع المؤلف الثاني

Author 1 must be from King Faisal University

*يجب أن يكون المؤلف الأول من منسوبي جامعة الملك فيصل